



CLEAR DATA / EFFACER LES DONNÉES

APPLICATION FOR LAND USE PERMIT (FOR APPLICATIONS IN THE INUVIALUIT SETTLEMENT REGION ONLY)

Privacy Statement

The personal information you provide in this document is being collected under the authority of Section 40(c)(i) of the *Access to Information and Protection of Privacy Act* for the purpose of assessing your application. Your personal information is also subject to the protection and disclosure provisions of this Act. If you have any questions about the collection of your personal information contact Administrative Assistant, Department of Environment and Climate Change, P.O. Box 1320, Yellowknife, NT X1A 2L9, 1-855-698-5263.

DEMANDE DE PERMIS D'UTILISATION DES TERRES (VISANT LA RÉGION DÉSIGNÉE DES INUVIALUITS SEULEMENT)

Déclaration de confidentialité

Les renseignements personnels demandés dans le présent formulaire sont collectés en vertu de sous-alinéa 40c)(i) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* aux fins d'examen de votre demande. Ils sont aussi assujettis aux dispositions sur la protection et la divulgation de ladite loi. Si vous avez des questions sur le traitement de vos renseignements personnels, communiquez avec l'adjoint(e) administratif(ive) au ministère de l'Environnement et du Changement climatique, C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9, 1-855-698-5263.

For Office Use Only / Pour usage interne seulement

Application Fee Frais de demande	Land Use Fee Droits d'utilisation des terres	General Receipt No. N° de reçu général
Date YYYY MM DD AAAA MM JJ	Class Classe	Permit Number N° de permis

To be completed by all Applicants / À remplir par tous les demandeurs

<input type="checkbox"/> New Application Nouvelle demande <input type="checkbox"/> Amendment: Permit # Modification : permis n°		
1. Applicant's Name and Mailing Address (full name, no initials) Nom et adresse postale du demandeur (nom complet, pas d'initiales)		Facsimile Number N° de télécopieur
		Telephone Number N° de téléphone
2. Head Office Address Adresse du siège social		Facsimile Number N° de télécopieur
		Telephone Number N° de téléphone
Field Supervisor Superviseur sur le terrain	Email Address Courriel	Telephone Number N° de téléphone
3. Other Personnel (subcontractor, contractors, company staff, etc.) Autre personnel (sous-traitants, entrepreneurs, employés, etc.)		
Total (number of persons on site) Total (nombre de personnes sur le site)		
4. Qualifications. Refer to Section 20 of the <i>Northwest Territories Land Use Regulations</i> . Qualifications. Voir l'article 20 du <i>Règlement sur l'utilisation des terres des Territoires du Nord-Ouest</i> .		Number(s) Exploration Permit Mineral Claims (if applicable) N°s de permis d'exploration de claims miniers (le cas échéant)
<input type="checkbox"/> a (i) <input type="checkbox"/> a (ii) <input type="checkbox"/> a (iii) <input type="checkbox"/> b <input type="checkbox"/> c		

5. a) Summary of Operation (Describe purpose, nature and location of all activities.) Refer to Section 21(2)(b) of the *Northwest Territories Land Use Regulations*. (Use last page of form if necessary.) / Résumé des activités (Décrivez le but, la nature et l'emplacement de toutes les activités.) Reportez-vous à l'alinéa 21(2)(b) du *Règlement sur l'utilisation des terres des Territoires du Nord-Ouest*. (Au besoin, utilisez la dernière page du présent formulaire.)

b) Please indicate if a camp is to be set up. (Use last page to provide details.) / Indiquez si vous devez monter un campement. (Utilisez la dernière page pour fournir les détails.)

6. Summary of potential environmental and resource impacts. (Describe the effects of the proposed program on land, water, flora and fauna, and related socio-economic areas.) (Use separate pages if necessary.) / Résumé des impacts potentiels sur l'environnement et les ressources (Décrivez les effets du projet proposé sur les terres, l'eau, la flore et la faune et les activités socio-économiques connexes.) (Au besoin, utilisez des pages supplémentaires.)

7. Proposed Restoration Plans (Please use last page if required.) / Plans de remise en état proposés (Utilisez la dernière page au besoin.)

8. Other Rights, Licences or Permits related to this Permit Application (mineral claims, timber permits, water licences, etc.) (Please use last page if required.) / Autres droits, licences ou permis associés à la présente demande (claims miniers, permis de coupe, permis d'exploitation des eaux, etc.). (Utilisez la dernière page au besoin.)

Roads Is this to be a pioneered road? Has the route been laid out or ground truthed?
Routes S'agira-t-il d'une nouvelle voie d'accès? L'itinéraire a-t-il été tracé ou confirmé sur le terrain?

9. Proposed Disposal Methods (Please use last page if required.) / Méthodes d'élimination proposées (Utilisez la dernière page au besoin.)

a) Garbage
Déchets

b) Sewage (sanitary and grey water)
Eaux usées et eaux grises

c) Brush and Trees
Arbres et broussailles

d) Overburden (organic soils, waste material, etc.)
Terrains de recouvrement (sols organiques, résidus, etc.)

10. Equipment (includes drills, pumps, etc.) (Please use last page if required.) / Équipement (y compris les foreuses, les pompes, etc.) (Utilisez la dernière page au besoin.)

Type and Number / Type et quantité	Size / Taille	Proposed Use / Utilisation proposée

11. Fuels Carburants	Number of Containers Nombre de contenants	Capacity of Containers Capacité des contenants	Location of Fuel Storage (please provide coordinates) Emplacement du stockage de carburant (fournir les coordonnées)
<input type="checkbox"/> Diesel Diesel			
<input type="checkbox"/> Gasoline Essence			
<input type="checkbox"/> Aviation Fuel Carburant d'aviation			
<input type="checkbox"/> Propane Propane			
<input type="checkbox"/> Other Autre			

12. Containment Fuel Spill Contingency Plans (A spill contingency plan for the proposed activities is to be developed in accordance with GNWT's *Guide to Spill Contingency Planning and Reporting Regulations*. The plan is to be submitted as an attachment to the application form.) / Plans d'urgence en cas de déversement de carburant (Un plan de contrôle des déversements doit être préparé pour les activités proposées, conformément au guide du *Règlement sur les exigences en matière de déversements* du GTNO. Le plan doit être annexé au présent formulaire de demande.)

13. Methods of Fuel Transfer (to other tanks, vehicles, etc.) / Méthodes de transfert de carburant (vers les réservoirs, les véhicules, etc.)

14. Period of Operation (Includes time to cover all phases of project work applied for, including restoration.) / Durée de l'exploitation (Indiquez le temps requis pour toutes les phases du projet, y compris la remise en état.)

15. Period of Permit (Up to five years, with a maximum of two years of extension.) Durée du permis (Jusqu'à cinq ans, avec une prolongation maximale de deux ans.)	Start Date YYYY MM DD Début AAAA MM JJ	Completion Date YYYY MM DD Achèvement AAAA MM JJ
---	---	---

16. Location of activities by map coordinates (Attach maps and sketches.) – NAD 83 / Emplacement des activités selon les coordonnées cartographiques (joindre cartes et croquis) – NAD83							
	Degrees Degrés	Minutes Minutes	Seconds Secondes		Degrees Degrés	Minutes Minutes	Seconds Secondes
Minimum Latitude Latitude minimale				Minimum Longitude Longitude minimale			
	Degrees Degrés	Minutes Minutes	Seconds Secondes		Degrees Degrés	Minutes Minutes	Seconds Secondes
Maximum Latitude Latitude maximale				Maximum Longitude Longitude maximale			
Map Sheet Number Numéro de feuille de carte							

17. Applicant (print full name) Demandeur (nom complet en lettres moulées)	Signature x	Date YYYY MM DD AAAA MM JJ
18. Fees / Frais		
Application: / Demande : <input type="checkbox"/> Class A / Classe A : 250,00 \$ <input type="checkbox"/> Class B / Classe B : 250,00 \$		plus GST: 5% plus TPS : 5 %
		\$262.50
Fees: Less than or equal to 2 hectare Droits : 2 hectares ou moins		plus GST: 5% plus TPS : 5 %
		75.00
For each additional hectare over 2 hectares or portion of a hectare Pour chaque hectare ou portion d'hectare au-delà de 2 hectares		plus GST: 5% plus TPS : 5 %
		75.00
Total Application and Land Use Fees Total des frais de demande et des droits d'utilisation des terres		

Please make Cheque/Money Order payable to: "Government of the Northwest Territories"
Faire le chèque ou le mandat à l'ordre du « Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest »

For Office Use Only / Pour usage interne seulement

19. Calculation of Area Involved (includes access, staging areas, airstrips, campsites, etc.) Calcul de la superficie concernée (y compris l'accès, les zones de rassemblement, les pistes d'atterrissage, les campements, etc.)		
Total Area (ha) Superficie totale (ha)	Less than or equal to 2 hectares 2 hectares ou moins	Total (for fee calculation) Total (pour le calcul des frais)
20. Application Checklist / Liste de contrôle		
<input type="checkbox"/> a) Application Signed and Dated a) Formulaire signé et daté	<input type="checkbox"/> d) Address and Telephone Number d) Adresse et numéro de téléphone	<input type="checkbox"/> g) Lease Applied for g) Demande de bail
<input type="checkbox"/> b) Fees Attached b) Paiement	<input type="checkbox"/> e) Screening Report e) Rapport d'examen préalable	
<input type="checkbox"/> c) Map Included c) Carte	<input type="checkbox"/> f) Timber Permit Applied for – Yukon f) Demande de permis de coupe (Yukon)	

Remarks (Please use last page if additional space is required.) / Observations (Utilisez au besoin la dernière page.)

Accepted by: Accepté par :	Date YYYY MM DD AAAA MM JJ
-------------------------------	-------------------------------

Contact the Department of Environment and Climate Change	Coordonnées le ministère de l'Environnement et du Changement climatique
Beaufort-Delta Region Bag Service #1 Inuvik, NT X0E 0T0	Région de Beaufort-Delta Sac postal n° 1 Inuvik, NT X0E 0T0

21. Additional Information (Attach additional pages if necessary.)
Renseignements additionnels (Ajoutez des pages au besoin.)